euskal trenbide sarea

Kontratu zk.:
Nº de contrato: **C22023712**

"GERNIKAKO ATARI BERRIAREN OBRA, AMOREBIETA-BERMEO LINEAN" KONTRATUA
CONTRATO "OBRA DEL NUEVO VESTÍBULO DE GERNIKA EN LA LÍNEA AMOREBIETA-BERMEO" **(P20024856)**

Bilbon, 2024ko martxoaren 7an

En Bilbao, a 7 de marzo de 2024

BILDUTA

Alde batetik, **EUSKAL TRENBIDE SAREA-RED FERROVIARIA VASCA** erakunde publikoa, aurrerantzean **ETS** deituko dena, eta helbidea Done Bikendi kalea 8, 14. solairua, Bilbo duena, eta bere izenean eta hura ordezkatuz **DOLORES DE JUAN DE MIGUEL andrea**, ente publikoaren Administrazio Kontseiluko kidea eta Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Saileko Garraio Azpiegituren zuzendaria den aldetik, ETSko zuzendari nagusiaren 2024ko otsailaren 1eko Ordezkaritzaren erabakiaren bidez ahaldundua.

Eta bestetik, **UTE VESTÍBULO GERNIKA**, merkataritza-sozietatea, U70641774 IFK duena, helbide soziala Abanto - Zierbena (Bizkaia), El Campillo auzoa, 19, P.K. 48500, duen enpresa, eta haren izenean eta hura ordezkatuz, 74.086.676-L NAN duen **Vicente Vidal Sirvent jauna** arituko da, sozietatearen ahaldun gisa den aldetik, ekitaldi honetarako 2024ko urtarrilaren 29an, Euskadiko Notarioen Elkargoko Juan Ignacio Bustamante Esparza notario jaunaren aurrean emandako haren protokoloko 239 zenbakiaren bitarteko ahalmenarekin. Aurrerantzean "Kontratista".

REUNIDOS

De una parte, el ente público **EUSKAL TRENBIDE SAREA-RED FERROVIARIA VASCA**, que en adelante se denominará **ETS**, con domicilio en Bilbao, calle San Vicente, 8, planta 14, actuando en su nombre y representación **DÑA. DOLORES DE JUAN DE MIGUEL**, en su calidad de vocal del Consejo de Administración del ente público, y Directora de Infraestructuras del Transporte del Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes, facultada mediante acuerdo de Delegación del Director General de ETS de fecha 1 de febrero de 2024.

Y de la otra, la **UTE VESTÍBULO GERNIKA**, con CIF U70641774, con domicilio social en Abanto - Zierbena (Bizkaia), Barrio El Campillo, 19, C.P. 48500, actuando en su nombre y representación **D. Vicente Vidal Sirvent,** con D.N.I. nº 74.086.676-L, en su calidad de apoderado de la sociedad, facultado para este acto conforme al poder notarial otorgado el día 29 de enero de 2024, ante el Notario del Ilustre Colegio del País Vasco, D. Juan Ignacio Bustamante Esparza, con el número 239 de su protocolo. En adelante "la Contratista".

Bi aldeek kontratu hau sinatzeko legezko gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri, eta, horretarako, honako hau

Ambas partes se reconocen capacidad legal suficiente para suscribir el presente contrato, y a tal efecto

ADIERAZTEN DUTE

I.- Euskal Trenbide Sarea-Red Ferroviaria Vascaren Kontratazio Batzordeak, 2023ko azaroaren 2an, "Gernikako atari berriaren obra, Amorebieta-Bermeo linean" helburua duten espedientea eta gastua onartu zituela.

II.- Dagokion kontratazio-espedientea izapidetu eta txosten teknikoa egin ondoren, ETSko kontratazio-organoak kontratu hau "UTE VIUDA DE SAINZ, S.L. - EMPRESA CONSTRUCTORA URBELAN, S.A.U."-ri esleitzea erabaki duela, 2024ko otsailaren 8an, bi aldeek jarraian adosten duten moduan.

EXPONEN

I.- Que la Comisión de Contratación de Euskal Trenbide Sarea – Red Ferroviaria Vasca en fecha 2 de noviembre de 2023, aprobó el expediente y el gasto con objeto la "Obra del nuevo vestíbulo de Gernika en la línea Amorebieta-Bermeo".

II.- Que habiéndose tramitado el correspondiente expediente de contratación y previo informe técnico, el órgano de contratación de ETS ha dispuesto la adjudicación del presente contrato a "UTE VIUDA DE SAINZ, S.L. - EMPRESA CONSTRUCTORA URBELAN, S.A.U.", en fecha 8 de febrero de 2024 en los términos que por ambas partes se acuerda a continuación.

KONTRATUAREN KLAUSULAK

Lehenengoa.- Obra-kontratu honen xedea "Gernikako atari berriaren obra, Amorebieta-Bermeo linean" da kontratu hau osatzen duten agirietan ezarritakoaren arabera, 2. klausulan zehaztutakoetan, hain zuzen ere.

Bigarrena.- Kontratistak konpromisoa hartzen du kontratu hau, administrazio-klausula partikularren pleguan (aurrerantzean, AKPP), preskripzio tekniko partikularren pleguan (aurrerantzean, PTPA) eta aurkeztutako bere eskaintzan ezarritakoa zorrotz betez gauzatzeko. Agiri horietan kontratuaren xedea zehazten da, eta erabat onartzen du. Egintza honetan jasota uzten du dokumentu honekin batera kontratu-izaera duten horietako bakoitzean ados dagoela, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (aurrerantzean,

CLÁUSULAS DEL CONTRATO

Primera.- El objeto de este contrato de obra lo constituye la "Obra del nuevo vestíbulo de Gernika en la línea Amorebieta-Bermeo", de acuerdo a lo establecido en los documentos que integran este contrato, definidos en la cláusula 2.

Segunda.- La contratista se compromete a llevar a cabo la ejecución de este contrato con estricta sujeción a lo establecido en los pliegos de cláusulas administrativas particulares (en adelante, PCAP); de prescripciones técnicas particulares (en adelante, PPTP); en el proyecto; y en su oferta presentada, documentos en los que se determina y detalla el objeto del contrato, que acepta plenamente, de lo que deja constancia en este acto su conformidad en cada uno de ellos y que junto con este documento tienen carácter contractual de conformidad con

euskal trenbide sarea

SPKL) 35.1. e) artikuluaren arabera. Horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora. Era berean, enpresa kontratista behartuta dago kontratua gauzatzen den bitartean hitzarmen kolektibo aplikagarrian ezarritako arauak eta baldintzak betetzera, eta hori Bizkaiko Eraikuntza eta Herri Lanen Hitzarmen Kolektiboa izango da.

el artículo 35.1. e) Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (en adelante, LCSP), por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014. De igual modo, la empresa contratista se obliga a cumplir durante todo el tiempo de ejecución de contrato las normas y condiciones fijadas en el convenio colectivo de aplicación, siendo este el Convenio Colectivo de la Construcción y Obras Públicas de Bizkaia.

Era berean, eta SPKLren 140. artikuluko 4. paragrafoan xedatutakoarekin bat etorriz, adierazten du kontratatzeko gaitasunari buruzko inguruabarrek beren horretan dirautela kontratua gauzatzen den unean.

Asimismo, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 140, apartado 4 de la LCSP, declara que las circunstancias relativas a la aptitud para contratar, subsisten en el momento de perfeccionamiento del contrato.

Hirugarrena.- Kontratu honen prezioa honako hau da: LAU MILIOI BOSTEHUN ETA LAUROGEITA HAMABI MILA HIRUREHUN ETA LAUROGEITA LAU EURO ETA LAUROGEITA ZAZPI ZENTIMO (4.592.384,87.-€) euro, BEZik gabe.

Tercera.- El precio del presente contrato asciende a la cantidad de CUATRO MILLONES QUINIENTOS NOVENTA Y DOS MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y CUATRO CON OCHENTA Y SIETE (4.592.384,87.-€) euros, IVA excluido.

Prezio hori ETSren kontratuaren gehienekoa da, bertan kontzeptu guztiak sartzen direlako (zergak, gastuak, tasak eta edozein zerga-arlotako arielak), BEZa izan ezik.

El citado precio es el máximo del contrato para ETS por llevar comprendido en el mismo todos los conceptos (impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal), a excepción del IVA.

Bidezkoa da prezioak berrikustea, AKPPn ezarritakoaren arabera.

Procede la revisión de precios conforme a lo establecido en el PCAP.

Laugarrena.- Fakturazioa, erreferentziako hilabetean egindako eta kontratuaren arduradunak onartutako lanen ziurtagiriaren arabera egingo da.

Cuarta.- La facturación se emitirá conforme a la certificación de los trabajos realizados en el mes de referencia aprobados por la persona responsable del contrato.

Kontratu honetan egindako eta zerrendatutako lanen ordainketa AKPPn xedatutakoaren arabera egingo da.

El pago de los trabajos realizados y relacionados en el presente contrato se realizará, según lo dispuesto en el PCAP.

Bosgarrena.- Kontratua gauzatzeko gehieneko epea, HEMEZORTZI (18) HILABETEkoa izango da, lanak hasteko

Quinta.- El plazo máximo de ejecución del contrato será de DIECIOCHO (18) MESES, a partir de la fecha de firma del

akta sinatzen den egunetik zenbatzen hasita, eta ezarritako laneko planaren arabera gauzatuko da.

acta de comprobación de replanteo, ejecutándose conforme al plan de trabajo establecido.

Seigarrena.- Kontratistak, eskainitako azken prezioari dagokion zenbatekoaren % 5eko behin betiko bermea jarri du (BEZik gabe).

Sexta.- La contratista ha depositado una garantía definitiva por importe del 5% sobre el importe (IVA excluido) correspondiente al precio final ofertado.

Zazpigarrena.- Kontratua interes publikoko arrazoiengatik aldatu ahal izango da, SPKLren 204., 205. eta 242. artikuluetan aurreikusitako kasuetan.

Séptima.- El contrato podrá modificarse por razones de interés público en los supuestos previstos en los artículos 204, 205 y 242 de la LCSP.

Zortzigarrena.- Obrak jasotzeko, obren azken ziurtapenerako, berme-eperako, likidaziorako eta bermea itzultzeko baldintzak AKPPn eta SPKLn jasotakoak dira.

Octava.- Las condiciones de recepción, certificación final de las obras, plazo de garantía, liquidación y devolución de la garantía son las recogidas en el PCAP y la LCSP.

Bederatzigarrena.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak SPKLren 211. eta 245. artikuluetan, eta, hala denean, AKPPren karatulan ezarritakoak dira.

Novena.- Las causas de resolución del contrato son las establecidas en los artículos 211 y 245 LCSP, y, en su caso, en la carátula del PCAP.

Hamargarrena.- Kontratuaren alderdi konfidentzialak AKPPn definitzen dira.

Décima.- Los aspectos confidenciales del contrato se definen en el PCAP.

Hamaikagarrena.- Kontratistak aipatutako arriskuen estaldura egiaztatzen duten polizak aurkeztu dizkio ETSri, bai eta horien ordainketa eta indarraldia egiaztatzen duten ordainagiriak ere, AKPPn ezarritakoa aplikatuz. Poliza horiek ez badaude edo ordainagiriren bat ordaintzen ez bada, ETSk ordainketa hori egin edo poliza horiek izenpetu ahal izango ditu enpresa kontratistaren izenean eta kontratuaren prezioaren kontura.

Decimoprimera.- La contratista ha presentado a ETS las pólizas que atestiguan la cobertura de los indicados riesgos, así como los recibos acreditativos de su pago y vigencia, en aplicación de lo establecido en el PCAP, pudiendo ETS, caso de no existir tales pólizas o de impago de algún recibo, efectuar dicho pago o suscribir tales pólizas en nombre de la empresa contratista y a cuenta del precio del contrato.

Hamabigarrena.- Kontratazio-organoak honako prerrogatiba hauek ditu: administrazio-kontratuak interpretatzea, kontratu horiek betetzean sortzen diren zalantzak argitzea, interes publikoko arrazoiengatik aldatzea, kontratua gauzatzearen ondorioz kontratistari egotz dakiokeen erantzukizuna deklaratzea, kontratuaren betearazpena etetea, kontratua suntsiaraztea erabakitzea eta ondorioak zehaztea, SPKLn eta aplikatzekoak diren

Decimosegunda.- El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlos por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable a la contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la LCSP y demás

gainerako arauetan ezarritako mugen barruan eta bertan ezarritako baldintzei eta ondorioei lotuta, eta AKPPn ezarritakoarekin bat etorrita.

normativa de aplicación, y conforme lo establecido en el PCAP.

Prerrogatibak erabiltzeko prozedura SPKLren 191. artikuluan xedatutakoaren arabera egingo da.

El procedimiento de ejercicio de las prerrogativas se realizará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 191 de la LCSP.

Hamahirugarrena.- Egindako kontratua formalizazio honekin gauzatzen da, izaera administratiboa du eta bi alderdiak bertan ezarritakoaren mende geratzen dira, bai eta AKPPn eta PTPAn ezarritakoaren mende ere. Pleguetan aurreikusi ez denerako, hauek arautuko dute kontratua: SPKLk; Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuak (817/2009 ED); eta urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartutako Herri Administrazioen Legearen Erregelamendu Orokorrak, aurrekoaren aurka ez doan guztian. SPKLren xedapen indargabetzaileak eragiten ez dion guztiari dagokionez aplikatuko dira arau horiek.

Decimotercera.- El contrato celebrado se perfecciona con esta formalización, tiene carácter administrativo y ambas partes quedan sometidas a lo estipulado en el mismo, así como a lo establecido en el PCAP y en el PPTP. Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP, por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009); por el Reglamento General de la Ley de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en todo lo que no se oponga a la anterior. La aplicación de estas normas se llevará a cabo en relación con todo lo que no haya resultado afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

Osagarri gisa, administrazio-zuzenbideko gainerako arauak aplikatuko dira, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatukoa.

Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

Hamalaugarrena.- Aldeak Bilboko Epaitegi eta Auzitegien Jurisdikzio eta Eskumenaren menpe jarriko dira, eta berariaz egingo diote uko dagokien edozein Foruri.

Decimocuarta.- Las partes, con renuncia expresa a cualquier Fuero que pudiera corresponderles, se someten a la Jurisdicción y Competencia de los Juzgados y Tribunales de Bilbao.

Eta adostasuna eta fede ona erakusteko, agertutakoek kontratu honen bi ale sinatu dituzte, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

Y en prueba de conformidad y buena fe, los comparecientes firman el presente contrato en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

***Por* EUSKAL TRENBIDE SAREAren izenean**	***Por* UTE VESTÍBULO GERNIKAren izenean**
	Firmado por VIDAL SIRVENT VICENTE JOSE - ***8667** el día 08/03/2024 con un certificado emitido por AC FNMT Usuarios
Sin./ *Fdo.*: DÑA. DOLORES DE JUAN DE MIGUEL andrea ***(Facultada mediante Delegación del Director General de ETS de fecha 1 de febrero de 2024)***	**Sin. / *Fdo.*: D. VICENTE VIDAL SIRVENT jauna**